

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR HATCHING EGGS OTHER THAN OF RATITES INTENDED FOR DISPATCH TO THE
REPUBLIC OF TURKEY

DEVEKUŞU CİNSİ YUMURTALAR DIŞINDA KALAN KULUÇKALIK YUMURTALARIN TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE
SEVKLERİ İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI

СЕРТИФІКАТ ЗДОРОВ'Я ДЛЯ ВІДПРАВЛЕННЯ ДО ТУРЕЦЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ ІНКУБАЦІЙНИХ ЯЄЦЬ, ЗА ВИКЛЮЧЕННЯМ
БЕЗКІЛЕВИХ ВИДІВ

COUNTRY/ ÜLKE/ КРАЇНА:

Bölüm I: Gönderilen Sevkiyatın Detayları/Part I: Details of dispatched consignment/ Частина I: Подробці щодо вантажу	I.1. Consignor/ Gönderenin/ Відправник Name / Adı/ Назва Address / Adresi/ Адреса Postal code / Posta Kodu/ Поштовий індекс Tel.No./ Telefonu/ Номер телефону				I.2. Certificate reference number/ Sertifika referans numarası/ Номер сертифіката		I.2.a.									
	I.5. Consignee/ Alıcının/ Одержувач Name / Adı/ Назва Address / Adresi/ Адреса Postal code / Posta kodu / Поштовий код Tel.No / Telefonu/ Номер телефону				I.6.											
	I.7. Country of origin/ Orijin ülkesi/ Країна походження		ISO code/ ISO Kodu/ Код ISO		I.8. Region of origin/ Orijin bölgesi/ Регіон походження		Code/ Kodu/ Код		I.9. Country of destination/ Variş ülkesi/ Країна призначення TÜRKİYE		ISO code/ ISO Kodu/ Код ISO TR		I.10. Region of destination / Variş bölgesi/ Регіон призначення		Code/ Kodu/ Код	
	I.11. Place of origin / Orijin yerinin/ Місце походження Name/ Adı/ Назва Address/ Adresi/ Адреса				Onay numarası/ Approval number/ Номер ухвалення				I.12.							
	I.13. Place of loading / Yükleme yeri/ Місце відвантаження Address / Adresi/ Адреса				Approval number/ Onay numarası/ Номер ухвалення				I.14. Date of departure/ Yola çıkış tarihi/ Дата відправлення		Time of departure/ Yola çıkış saati/ Час відправлення					
	I.15. Means of transport/ Ulaşım aracı/ Транспорт Aeroplane/ Uçak/ Літак <input type="checkbox"/> Road vehicle/ Karayolu taşıtı/ Дорожній екіпаж <input type="checkbox"/> Other / Diğer/ Інший <input type="checkbox"/>				Ship / Gemi/ Судно <input type="checkbox"/> Railway wagon / Tren vagonu/ Залізничні вагони <input type="checkbox"/>				I.16. Entry point/BIP in Turkey / Türkiye'ye giriş noktası/VSKNM / Вхідний пункт /прикордонний інспекційний пункт в Туреччині							
	Identification/ Tanımı/ Ідентифікація: Documentary references / Belge referansları/ Документальні посилання:				I.17. No(s) of CITES / CITES numarası (numaraları)/ CITES номер				I.19. Commodity code (HS code) / Malın kodu (HS kodu)/ Код товару (HS код)							
	I.18. Description of commodity/ Malın tanımı				I.20. Quantity / Miktar/ Кількість				I.22. Number of packages / Paket sayısı/ Кількість упаковок							
	I.21.				I.23. Identification of container/seal number / Konteyner tanımı/mühür numarası/ Ідентифікація контейнера/номер пломби				I.24.							
	I.25. Commodities certified for/ Malların sertifikalandırma amacı/ Товари призначені для: Breeding/ Yetiştirme/ Розведення <input type="checkbox"/>				I.26.				I.27. For import or admission into Turkey/ <input type="checkbox"/> Türkiye'ye ithalatı ya da kabulü için/ Для імпорту або ввезення до Туреччини							
I.28. Identification of the commodities/ Malların kimliği/ Ідентифікація товарів Species (Scientific name)/ Tür (Bilimsel adı)/ Вид (наукова назва)				Breed/Category Cins/Kategori Порода/Категорія				Quantity/ Miktar/ Кількість								

<p>II. Health information /Sağlık bilgisi/ Інформація про здоров'я</p>	<p>II. a. Certificate reference number/ Sertifika referans numarası/ Номер сертифіката</p>	<p>II. b</p>
<p>II.1. Animal health attestation: / Hayvan sağlık beyanı/ Підтвердження безпечності здоров'я тварин:</p>		
<p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the hatching eggs ⁽¹⁾ described in this certificate: / Aşağıda imzası bulunan ben resmi veteriner, bu sertifikada tanımlanan kuluçkalık yumurtaların ⁽¹⁾ aşağıda yazılı şartları karşıladığını tasdik ederim/ Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар, засвідчую, що інкубаційні яйця⁽¹⁾ описані в цьому сертифікаті:</p>		
<p>II.1.1 meet the provisions of Directive 2009/158/EC;/ 2009/158/EC Direktifi hükümlerini karşılamaktadır;/ відповідають положенням Директиви 2009/158/ЄС;</p>		
<p>II.1.2. come from flocks which have remained on : /geldikleri sürülerin kaldıkları;/ походять зі зграй, які утримувалися: the territory of code..... / Bölgenin kodu.....: / на території з кодом: For at least three months, Where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country, territory, zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 2009/158/EC and any subsidiary Decisions; /En az üç ay öncesinde bölgesinde kuluçkadan çıkarılmıştır. Kuluçkalık yumurtaların geldiği sürü orijin ülkeye ithal edildiği durumda, en az 2009/158/EC Direktifinin ilgili gerekleri ve bu direktifin altında çıkarılan ek kararlar kadar katı veteriner şartları gereğince ithal edilmiştir;/ з моменту виведення або протягом щонайменше трьох місяців з моменту ввезення в країну. У разі ввезення в країну, інкубаційні яйця походили зі зграй, що були ввезені в країну, територію, зону або компартмент походження, в якій(якому) ветеринарні умови відповідали вимогам Директиви 2009/158/ЄС та будь-якими офіційними Рішеннями;</p>		
<p>II.1.3. come from the territory of code..... /Gedikleri.....kodlu bölge/ походять з території з кодом:</p>		
<p>(a) which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease as defined in Regulation 798/2008/EC;/ Sertifika düzenleme tarihinde, 798/2008/EC sayılı Tüzükte belirtildiği gibi Newcastle hastalığından aridir/ яка на дату видачі цього сертифікату була(и) вільною(ими) від хвороби Ньюкасла, як визначено в Регламенті 798/2008/ЄС.</p>		
<p>(b) where surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) No 798/2008 is carried out; / 798/2008/EC sayılı tüzükte belirtildiği gibi avian influenza hastağı için tarama programı yürütülmektedir/ на якій здійснюється програма нагляду за високопатогенним грипом птиці відповідно до Регламенту (ЄС) № 798/2008.</p>		
<p>II.1.4. come from the territory of code...../ Gediklerikodlu bölge/ походять з території з кодом: which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation 798/2008/EC; / Sertifika düzenleme tarihinde, 798/2008/EC sayılı Tüzükte belirtildiği gibi yüksek patojenli ve düşük patojenli avian influenza hastalığından aridir/ яка на дату видачі цього сертифікату була вільною від високопатогенного та низькопатогенного грипу птиці, як визначено в Регламенті 798/2008/ЄС.</p>		
<p>II.1.5. were derived from parent flocks which: have not been vaccinated against avian influenza;/ Orjinlendiği ebeveyn sürüler: Avian Influenza hastalığına karşı aşılanmamışlardır/ були отримані від батьківських зграй, які: не були вакциновані проти високопатогенного грипу птиці.</p>		
<p>II.1.6. come from flocks which: /aşağıda yazılı şartları karşılayan sürülerden gelmektedir;/ походять зі зграй, які:</p>		
<p>(a) have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease;/ Sertifika düzenleme tarihinde muayene edilmişlerdir ve herhangi bir hastalığın klinik belirtisini veya hastalık şüphesini göstermemektedirler/ були обстежені на дату видачі цього сертифіката та не виявили жодних клінічних ознак або підстав для підозри на будь-яке захворювання.</p>		
<p>(b) have been kept for at least six weeks immediately prior to export in the establishment(s) defined in Box I.11 of Part I, officially approved in accordance with requirements that are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 2009/158/EC: / I. Bölüm I.11. kutucukta belirtilen 2009/158/EC Direktifinin II. Ekinde öngörülenlere eşit gereklere göre resmi olarak onaylı işletmede (işletmelerde) ihracattan önceki en az altı hafta boyunca tutulmuşlardır;/ утримувалися щонайменше шість тижнів безпосередньо перед датою експорту на потужності(ях), визначених у пункті I.11 Частина I, офіційно схвалений(их) відповідно до вимог, які еквівалентні вимогам, викладеним у Додатку II до Директиви 2009/158/ЄС:</p>		
<p>– the approval of which has not been suspended or withdrawn; / bu işletme(ler)in onayı askıya alınmamış veya iptal edilmemiştir;/ затвердження якої(их) не призупинено та не скасовано;</p>		
<p>– which is (are) not subject to any animal health restriction; / herhangi bir hayvan sağlığı kısıtlamasına tabi değildir;/ яка(і) не підпадають під будь-які обмеження щодо безпечності здоров'я тварин;</p>		
<p>– within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days; / uygun olan durumlarda, komşu bir ülkenin toprakları da dahil olmak üzere, 10 km'lik bir yarıçap dahilinde en az 30 gün süresince Yüksek Patojenli Kuş Gribi veya Newcastle hastalığı mihrakı çıkmamıştır;/ в радіусі 10 км, в тому числі, якщо застосовується, на території сусідньої країни, не було виявлено спалаху високопатогенного грипу птиці або хвороби Ньюкасла щонайменше протягом останніх 30 днів;</p>		
<p>(c) during the period mentioned in (b), have had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds; / (b) bendinde belirtilen periyod süresince bu sertifikadaki şartları karşılamayan kümes hayvanları veya vahşi kuşlarla temasta bulunmamışlardır/ протягом періоду, зазначеного в (b), не мали контакту з птицею, яка не відповідає вимогам, викладеним у цьому сертифікаті, або з дикими птахами.</p>		

- (d) have undergone a disease surveillance programme for: / **аşağıda belirtilen hastalıklar için bir hastalık tarama programına tabi tutulmuşlardır**:/ пройшли програму нагляду за:
- (²) either (Salmonella pullorum, S. gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls));
 (²) **ya (Salmonella pullorum, S. gallinarum ve Mycoplasma gallisepticum (tavuklar))**;
 (²) **чи (Salmonella pullorum, S. gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (птахи))**;
- (²) or (Salmonella arizonae(serogroup O:18(K)), S. Pullorum and S.gallinarum, Mycoplasma meleagridis and M. gallisepticum (turkeys));
 (²) **veya (Salmonella arizonae(serogroup O:18(K)), S. pullorum ve S.gallinarum, Mycoplasma meleagridis ve M. gallisepticum (hindiler))**;
 (²) **або (Salmonella arizonae(serogroup O:18(K)), S. Pullorum and S.gallinarum, Mycoplasma meleagridis and M. gallisepticum (індики))**;
- (²) or (Salmonella pullorum and S. gallinarum (gulnea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks))
 (²) **veya (Salmonella pullorum ve S. gallinarum (gine tavukları, bıldırcınlar, sülünler, keklikler ve ördekler))**
 (²) **або (Salmonella pullorum i S. gallinarum (курчата, перепілки, фазани, куріпки та качки))**
- In accordance with Chapter III of Annex II to Directive 2009/158/EC and have not been found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents; / **2009/158/EC sayılı tüzüğün II no.'lu Ekinin III. Bölümüne göre enfekte bulunmamıştır veya bu etkenler tarafından oluşturulan enfeksiyondan şüpheli bulunmamıştır**;/ відповідно до Розділу III Додатку II Директиви 2009/158/ЄС і не було виявлено інфікування цими агентами, або не виявлено жодних підстав для підозри на інфікування цими агентами;
- (e) (²) either/**Ya/чи**
 have undergone a disease surveillance programme for S. Kentucky / **S. Kentucky için ihracatçı ülkede kontrol programı uygulanmaktadır**/ пройшли програму нагляду за хворобою в S. Kentucky.
- (²) **Or/Ya da/ чи**
 has been tested and found negative for S. Kentucky / **S. Kentucky için test yapılmıştır ve sonuçlar negatif bulunmuştur**/ були дослідженні та отримано негативний результат на S. Kentucky
- Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known:.....(dd/mm/yyyy); / **ebeveyn sürüden örneklemeyle yapılan son testlerin tarihi**...../ Дата останнього відбору зразків батьківської зграї, по якій відомі результати дослідження:.....(дд/мм/рррр)
- Result of all testing in the parent flock: / **ebeveyn sürünün tüm test sonuçları**:...../ Результат усіх досліджень у батьківській зграї:
- (f) were examined and showed no clinical signs of or grounds for suspecting Mycoplasma synoviae; / **Mycoplasma synoviae yönünden muayene edilmiştir ve herhangi şüpheli bir durum veya klinik belirtiyeye rastlanmamıştır**/ були обстежені та не виявили жодних клінічних ознак чи підстав для підозри на Mycoplasma synoviae.
- (g) (²) either have not been vaccinated against Newcastle disease;
 (²) **ya Newcastle hastalığına karşı aşılanmamışlardır**;
 (²) **чи не були вакциновані проти хвороби Ньюкасла**;
- (²) or (have been vaccinated against Newcastle disease using:
 (²) **ya da (Newcastle hastalığına karşı**
 (²) **або були вакциновані проти хвороби Ньюкасла з використанням:**
 (name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s) at the age of weeks)/**Aşı(lar)da kullanılan Newcastle hastalığı virus suşunun adı ve tipi(canlı ya da inactive) /haftalık iken aşılandılar / (назва та тип (жива або інактивована) штаму вірусу хвороби Ньюкасла, який використовується у вакцині(ах)) у віці тижнів)**
- (h) (⁴)and/or have been vaccinated using officially approved vaccines
 (⁴)**ve/veya resmi onaylı aşilar kullanılarak aşılandılar**
 (⁴) **та/або були вакциновані з використанням офіційно схвалених вакцин**
 on against (repeat as necessary) / **tarihinde karşı (uygun şekilde tekrarlayınız)**/ на проти (за необхідності повторна)
- (⁵) II.1.7 have been marked as indicated in point I.28 of the certificate using(colour ink)/ **sertifikanın I.28. maddesinde belirtildiği şekilde işaretlendiler**.....(**mürekkep rengi**)/ були позначені, як зазначено в пункті I.28 сертифіката, використовуючи(кольорове чорнило)
- II.1.8. have been disinfected in accordance with the instructions of the competent authority. / **yetkili makamın talimatlarına göre dezenfekte edildiler**./ були продезінфіковані відповідно до інструкцій компетентного органу.
- II.1.9. have been collected from(dd/mm/yyyy) to (dd/mm/yyyy); /
(gg/aa/yyyy) ile(gg/aa/yyyy) tarihleri arasında toplanmıştır /
 були зібрані з(дд/мм/рррр) до (дд/мм /рррр);
- II.1.10. have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease. / **Sertifika düzenleme tarihinde muayene edilmişlerdir ve herhangi bir hastalığın klinik belirtisini veya hastalık şüphesini göstermemektedirler**./ були досліджені на дату видачі цього сертифіката та не виявили клінічних ознак або підстав для підозри на будь-яке захворювання.

II.2. Public Health Additional Guarantees/ Halk Sağlığı Ek Garantileri/ Додаткові гарантії підтвердження безпечності для громадського здоров'я

(3) II.2.1 a) The salmonella control programme in Regulation (EC) No 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to parent flock of origin/ **Orijin sürüye 2160/2003 nolu AB tüzüğünde belirtilen salmonella kontrol programı ve 1177/2006 sayılı AB tüzüğünde belirtilen koşullar dahilinde antimikrobiyaller ve aşıların kullanımında özel koşullar uygulanmıştır/** Програма контролю сальмонели в Регламенті (ЄС) № 2160/2003 і спеціальні вимоги до використання протимікробних препаратів і вакцин в Регламенті (ЄС) № 1177/2006 були застосовані до батьківської зграї походження.

b) This parent flock has been tested and found negative for Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis ve Salmonella Typhimurium/ **Orijin sürüye Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis ve Salmonella Typhimurium için test yapılmıştır ve sonuçlar negatif bulunmuştur/** Ця батьківська зграя була досліджена та отримано негативний результат на Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis та Salmonella Typhimurium.

Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known:.....(dd/mm/yyyy)/ **ebeveyn sürüden örneklemeyle yapılan son testlerin tarihi**..... / Дата останнього відбору зразків батьківської зграї, для якої відомі результати дослідження:.....(дд/мм/рррр);

Result of all testing in the parent flock: / **ebeveyn sürünün tüm test sonuçları** / Результат усіх випробувань у батьківській зграї:

[negative] / **negative** / негативний

II.3. Additional health requirements /Ek Sağlık Şartları/ Додаткові вимоги щодо здоров'я

I, the undersigned official veterinarian, further certify that: / **Aşağıda imzası bulunan ben, resmi veteriner, ayrıca aşağıda yazılı hususları tasdik ederim:/** Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар, додатково засвідчую, що:

(4) II.3.1 although the use of vaccines against Newcastle disease which do not fulfill the specific requirements of Annex VI (II) to regulation (EC) No 798/2008 is not prohibited in: / **Newcastle için kullanılan aşilar 798/2008 sayılı AB tüzüğün Ek VI(II) sinde belirtilen spesifik şartları karşılamıyorsa: /** хоча використання вакцин проти хвороби Ньюкасла, які не відповідають конкретним вимогам Додатку VI (II) до Регламенту (ЄС) № 798/2008, не заборонено на:

the territory of code..... / **.....kodlu bölge:** / території з кодом:

The poultry from which the hatching eggs are derived: / **Kuluçkalık yumurtaların orijinlendiği bölgedeki kümes hayvanları/** птиця, від якої були отримані інкубаційні яйця:

(a) has not been vaccinated for at least the previous 12 months with such vaccines; **en az 12 ay öncesine kadar herhangi bir aşılama yapılmamıştır./** не була вакцинована такими вакцинами щонайменше протягом попередніх 12 місяців;

(b) come from a flock or flocks which underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory not earlier than 14 day preceding consignment on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock and in which no avian paramyxoviruses with an intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 were found; / **Geldikleri sürü veya sürülerde, sevkiyattan önceki 14 günden önce olmayacak şekilde, her sürüdeki en az 60 kuştan rastgele örneklemeyle alınan kloakal swaplarda Newcastle Hastalığı için resmi laboratuvarlarda virus izolasyon testi yürütülmüş ve tüm avian paramyxovirüsler için intracerebral Pathogenicity Indexi (ICPI) 0.4'ten fazla bulunmamıştır./** походить із зграї чи зграй, яка(і) пройшла(и) дослідження на ізоляцію вірусу хвороби Ньюкасла випадкової вибірки клоакальних мазків від щонайменше 60 птахів з кожної зграї, в яких не виявлено параміксовірусів птахів з інтрацеребральним індексом патогенності (ICPI) більше 0,4, проведені в офіційній лабораторії не раніше, ніж за 14 днів до відправлення;

(c) has not been in contact during the last 60 days before consignment with poultry which does not fulfill the conditions in (a) and (b); / **Yüklemeden önceki 60 gün süresince (a) ve (b) maddelerinde belirtilen koşulları taşımayan kümes hayvanlarıyla temasta bulunmamıştır/** протягом останніх 60 днів перед відправленням не контактувала з птицею, яка не відповідає умовам (a) і (b);

(d) has been kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin in the 14-day period mentioned in (b) : / **(b) maddesinde belirtildiği şekilde resmi izleme programının yürütüldüğü orijin işletmede 14 gün boyunca izolasyonda tutulmuşlardır./** утримувалася в ізоляції під офіційним наглядом на потужності походження протягом 14-денного періоду, зазначеного в (b);

II.4. Animal transport attestation / Hayvanların taşınmasına ilişkin beyan/ Підтвердження щодо транспортування тварин

I, the undersigned official veterinarian, further certify that: / **Aşağıda imzası bulunan ben, resmi veteriner, ayrıca aşağıda yazılı hususları tasdik ederim:/** Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар, додатково засвідчую, що:

II.4.1. the hatching eggs are to be transported in perfectly clean disposable boxes used for the first time and which: / **Bu sertifikada tanımlanan Kuluçkalık yumurtalar, ilk defa kullanılacak olan mükemmel şekilde temiz tek kullanımlık kutularda nakledileceklerdir ve:/** інкубаційні яйця будуть транспортуватися в чистих одноразових ящиках, які використовуються вперше і які:

(a) contain only hatching eggs of the same species, category and type coming from the same establishment; / **bu kutular sadece aynı işletmeden gelen aynı tür, kategori ve tipteki kuluçkalık yumurtaları içerecektir;/** містять лише інкубаційні яйця одного виду, категорії та типу, що надходять з однієї потужності;

(b) bear the following indications: / **bu kutularda aşağıda yazılı bilgiler yer alacaktır:/** мають наступні позначення:

- the word "hatching" / **"hatching" kelimesi/** слово «інкубаційні»
- the name of the country of consignment, / **malların sevk edildiği ülkenin adı, /** назву країни відправлення
- the species of poultry concerned, / **ilgili kümes hayvanlarının türü, /** вказаний вид птахів
- the number of eggs, / **yumurta sayısı, /** кількість яєць
- the category and type of production for which they are intended, / **üretim kategori ve tipinin maksadı, /** категорію і тип виробництва, для якого вони призначені

II. a. Certificate reference number /
Sertifika referans numarası/
Номер сертифіката

II. b

- the name, address and approval number of the production establishment, / **üretim işletmesinin adı, adresi ve onay numarası/** назву, адресу та номер дозволу виробничої потужності
- the approval number of the establishment of origin, / **orijin işletmesinin onay numarası,** / номер дозволу потужності походження
- the country of destination; / **varacağı Ülke/** країну призначення

(c) are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents; / **bu kutular, içeriğinin değiştirilmesi ihtimalini giderecek tarzda yetkili makamın talimatları gereğince kapatılmıştır/** закриті згідно з інструкціями компетентного органу, щоб уникнути будь-якої можливості заміни вмісту

II.4.2 the containers and vehicles in which the boxes mentioned above have been transported have been cleansed and disinfected before loading in accordance the instructions of the competent authority. / **Yukarıda belirtilen kutuları taşıyan konteynır veya araçlar, yüklemmeden önce yetkili makamların talimatlarına göre temizlenmiş ve dezenfekte edilmiştir/** контейнери та транспортні засоби, в яких перевозилися згадані вище ящики, були очищені та продезінфіковані перед завантаженням відповідно до інструкцій компетентного органу

Notes / Notlar:/ ПриміткиPart I: / **Bölüm I:/** Частина I:-Box I.7: / **Kutu 1.7: /** Пункт I.7:

Either/Ya/Чи

Provide the code for the third country or territory of origin, if necessary, as defined under code in column 1 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008/ **Eğer gerekliyse 798/2008/EC sayılı Tüzüğün Ek 1'inin Bölüm 1'inin 1. Sütununda tanımlandığı şekilde Orijin ülkenin kodunu belirtiniz/** Вкажіть код третьої країни або території походження, за необхідності, як зазначено в колонці 1 частини 1 додатку I до Регламенту (ЄС) № 798/2008.

Or/ya da/ або

Provide the code for the EU Member States/ **AB üye ülkesinin kodunu belirtiniz./** Вкажіть код для країн-членів ЄС.

-Box I.11: Name, address and approval number of hatcheries and the breeding establishment. / **Kutu I.11: Kuluçkahanelerin ve yetiştiren işletmenin adı, adresi ve onay numarası./** Пункт I.11: Назва, адреса та номер ухвалення інкубаторіїв та потужності з розведення

-Box I.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft, in the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and seal numbers, where applicable, should be indicated in box I.23. / **Kutu I.15: İlgili durumlarda, demiryolu vagonlarının ve kamyonların tescil numarası(ları), gemilerin adlarını ve, biliniyorsa, uçağın uçuş numarası, konteynır veya kutular içinde naklediliyorsa, bunların toplam sayısı ve tescil ile mühür numaraları, I.23 numaralı kutuda belirtilmelidir./** Пункт I.15: Вкажіть реєстраційний(і) номер(и) залізничних вагонів і вантажівок, назви суден та, де можливо вкажіть номери рейсів літаків, у разі транспортування в контейнерах або ящиках, загальну кількість і їх реєстраційні номери та номери пломб в пункті I.23.

-Box I.28 (Category): select one of the following: pure line/grandparents/parents/laying pullets/eggs of turkeys for consumption/others; (identification system and identification number):introduce the egg mark / **Kutu I.28 (Kategori): şunlardan birini seçiniz: saf sıra/büyük ebeveyn/ebeveyn/yumurtlayan piliç/tüketim amaçlı hindi yumurtası/diğer; (tanımlayıcı sistem ve tanımlayıcı Numara): Yumurtayı işaretleme şeklini belirtiniz./** Пункт I.28 (Категорія): оберіть одне з наступного: чиста лінія/бабусі/дідусі/батьки/курка-несучка/яйця індиків для споживання/інше; (система ідентифікації та ідентифікаційний номер): вставити позначку яйце

Part II: / **Bölüm II:/** Частина II:

- (1) For hatching eggs of poultry as defined in Regulation 798/2008/EC / (**Son tadil edildiği şekliyle) 798/2008/EC sayılı Tüzükte tanımlanan kuluçkalık yumurtalar./** Для інкубаційних яєць птиці, як визначено в Регламенті 798/2008/ЄС
- (2) Keep as appropriate / **Uygun olanı bırakınız/** Вибрати потрібне
- (3) This guarantee applies for poultry belonging to the species of Gallus gallus and turkeys./ **Bu garantiler Gallus gallus ve hindi türleri için uygulanacaktır./** Ця гарантія поширюється на птицю, що належить до виду Gallus gallus, та індиків
- (4) Keep if appropriate/ **Uygunsa bırakınız/** Вибрати потрібне
- (5) At the time of consignment the eggs must be individually marked in accordance with Regulation (EC) No 617/2008, including the approval number of the breeding establishment, in indelible black ink; such markings must be in legible writing and in English. /**Sevkiyat tarihinde yumurtalar 617/2008 sayılı AB komisyonu düzenlemesinde belirtildiği şekliyle işaretlenmiş, silinmeyen siyah mürekkeple, okunaklı olarak ve damızlık işletmesinin onay numarası dahil ve en az İngilizce dilinde yazılmış olmalıdır./** Під час відправлення яйця повинні бути окремо марковані незмивним чорним чорнилом відповідно до Регламенту (ЄС) № 617/2008, включаючи номер дозволу потужності розведення; таке маркування має бути написано розбірливо англійською мовою

This certificate is valid for 10 days. / **Bu sertifika, 10 gün geçerlidir./** Цей сертифікат дійсний протягом 10 днів.

Official veterinarian/**Resmi veteriner:/** Офіційний ветеринарний лікарName (in capital letters)/ **Adı (büyük harflerle)/**
Прізвище (великими літерами):Qualification and title/ **Görevi ve unvanı/**
Кваліфікація та посада:Local competent authority/ **Yerel yetkili makam/**
Місцевий компетентний орган:Date/**Tarih/**Дата:Signature/**İmza/**Підпис:Stamp/**Mühür/**Печатка: